

## Rolltor\*



**Rolltor handbetätigt am FP45 und FP60**



**Rolltor handbetätigt am FP25**

### Varianten:

- handbetätigtes Rolltor, isoliert und nicht isoliert,
- pneumatisches Rolltor, isoliert.



**Rolltor pneumatisch betätigt am FP45 und FP60**

## Handbetätigt Rolltor



Sicherheitshinweis „Rolltor“

Zum leichteren Öffnen und Schließen wird das Rolltor von starken Federn im Gleichgewicht gehalten.

### **i** Sicherheitshinweis

Hängende Lasten und starke Federn können bei Fehlfunktion Unfälle verursachen. Lesen und beachten Sie deshalb den Sicherheitshinweis „Rolltor“ im Inneren des Aufbaus. Ersetzen Sie den Sicherheitshinweis, wenn er nicht mehr lesbar ist oder wenn er fehlt.

### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Der Torgurt könnte reißen und dadurch zu Stürzen von der Ladefläche führen.  
► Benutzen Sie den Torgurt keinesfalls zum Auf- oder Absteigen.

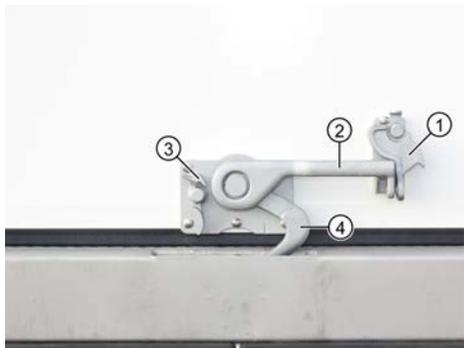
### **Fahren!**

Fahrbewegungen beschädigen das geöffnete Rolltor nach kurzer Zeit.  
► Schließen Sie das Rolltor und verriegeln Sie es, bevor Sie losfahren.

### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

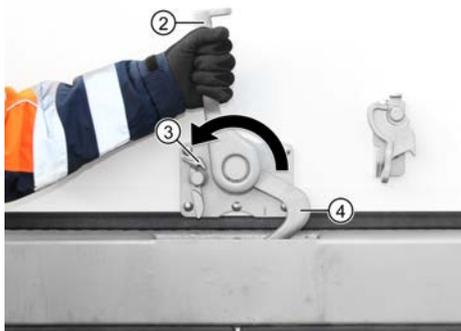
Ladungsteile können vom Aufbau herabfallen und dabei Personen verletzen.  
► Öffnen Sie das Rolltor vorsichtig und achten Sie dabei auf den Ladungsdruck.  
► Beseitigen Sie den Ladungsdruck, ohne sich oder andere Personen in Gefahr zu bringen.

## Öffnen des Rolltores



### Verriegeltes Rolltor

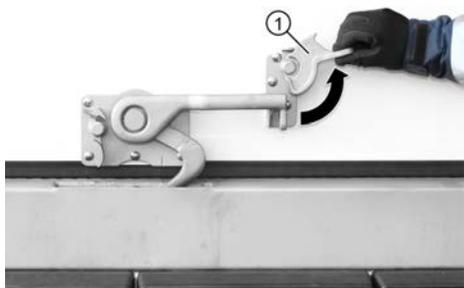
- 1 Fallsicherung
- 2 Hebel
- 3 Sperrklinke
- 4 Schließhaken



### Schließhaken lösen

- 2 Hebel
- 3 Sperrklinke
- 4 Schließhaken

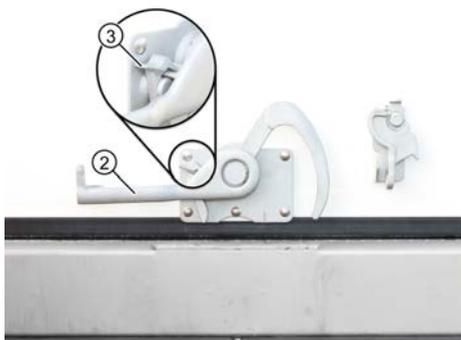
► Hebel (2) herum schwenken.



### Fallsicherung öffnen

- 1 Fallsicherung

► Fallsicherung (1) anheben.



### Sperrklinke

- 2 Hebel
- 3 Sperrklinke

► Schwenken Sie den Hebel (2), bis er in die Sperrklinke (3) einrastet.

►► Der Schließhaken (4) ist gelöst. Das Rolltor ist entriegelt.



### Rolltor öffnen

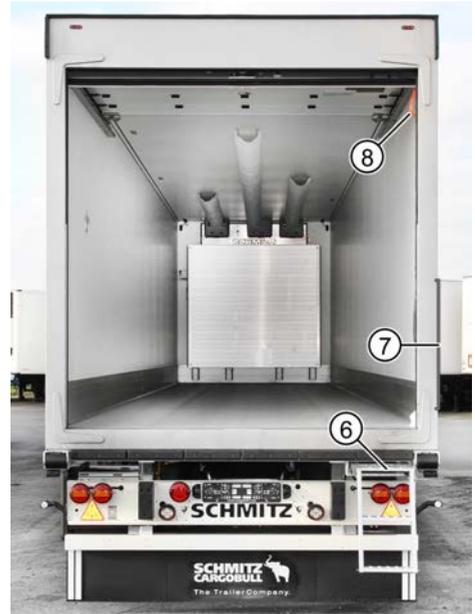
5 Handgriff

- ▶ Rolltor am Handgriff (5) mit Schwung vollständig öffnen.
- ▶▶ Das Rolltor ist geöffnet.

### **i** Durchfahrmaße

Durch den Rückwandrahmen des Rolltors reduzieren sich die Standardmaße des Heckportals in Höhe und Breite.

### Schließen des Rolltores



### Geöffnetes Rolltor

- 6 Aufstieg
- 7 Handlauf
- 8 Torgurt

- ▶ Rolltor mit dem Torgurt (8) schließen. Dabei den Handlauf (7) und den Aufstieg (6) benutzen.

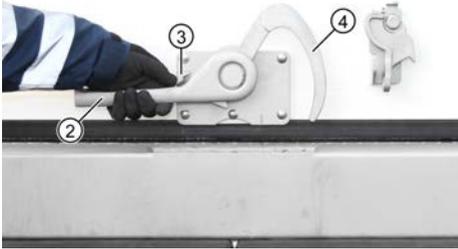


### Rolltor schließen

8 Torgurt

- ▶ Ziehen Sie den Torgurt (8) zunächst nicht senkrecht nach unten, sondern schräg nach

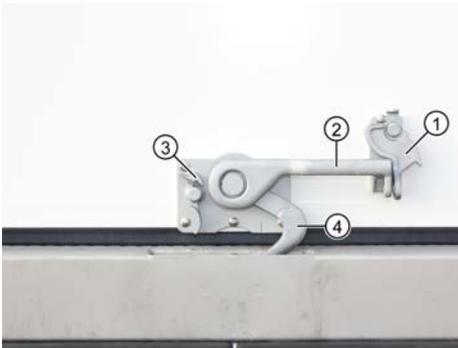
hinten.



### Sperrklinke lösen

- 2 Hebel
- 3 Sperrklinke
- 4 Schließhaken

- ▶ Sperrklinke (3) drücken und den Hebel (2) oben herum schwenken.
- ▶ Rolltor mit dem Schließhaken (4) verriegeln.



### Verriegeltes Rolltor

- 1 Fallsicherung
- 2 Hebel
- 3 Sperrklinke
- 4 Schließhaken

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Fallsicherung (1) den Hebel (2) sichert.
- ▶ Falls erforderlich, Fallsicherung (1) und Hebel (2) mit einem Schloss abschließen.
- ▶▶ Das Rolltor ist geschlossen und gesichert.

## VERLETZUNGSGEFAHR!

Verstauen Sie die Ladung so, dass sie sich im Fahrbetrieb nicht durch Erschütterungen bewegen und dabei das Rolltor blockieren kann.

### Pneumatisches Rolltor



### Sicherheitshinweis „Rolltor“

Das Rolltor wird durch einen pneumatischen Schließzylinder bewegt. Der Schließzylinder steht ständig unter Druck!

## **i** Sicherheitshinweis

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Rolltor im Inneren des Aufbaus. Ersetzen Sie die Sicherheitshinweise, wenn sie nicht mehr lesbar sind oder wenn sie fehlen.

## **!** Fahren!

Fahren mit geöffnetem Rolltor beschädigt das Rolltor nach kurzer Zeit.  
► Schließen Sie das Rolltor, bevor Sie losfahren.

Bei Ausfall der Druckluftversorgung lässt sich das Rolltor von Hand öffnen (siehe „Notöffnen pneumatisches Rolltor“).

## Öffnen und schließen



**Ventilbox Rolltor**

► Rolltor im Fahrerhaus des Zugfahrzeugs einschalten. Optional: Rolltor in der Ventilbox mit dem Schlüsselschalter\* einschalten.

## **!** QUETSCHGEFAHR!

Körperteile können durch das Rolltor gequetscht werden.

- Öffnen oder schließen Sie das Rolltor bei allen Tätigkeiten im Torbereich vollständig.
- Greifen Sie keinesfalls mit der Hand in den Torbereich, auch nicht zum Entfernen eingeklemmter Ware.
- Achten Sie darauf, dass sich beim Öffnen oder Schließen keine Personen unter dem Rolltor aufhalten.

## **i** Durchfahrmaße

Durch den Rückwandrahmen des Rolltors reduzieren sich die Standardmaße des Heckportals in Höhe und Breite.

## Betätigung außen



**Schalter Rolltor unter dem Aufbau**

- 1 Öffnen
- 2 Schließen

## Öffnen

- ▶ Schalter Öffnen (1) drücken.
- ▶▶ Das Rolltor geht auf.

### Schließen

- ▶ Schalter Schließen (2) drücken.
- ▶▶ Das Rolltor geht zu.

### Betätigung am Heckportal



#### Schalter Rolltor am Heckportal\*

- 1 Öffnen
- 2 Schließen

### Öffnen

- ▶ Schalter Öffnen (1) drücken.
- ▶▶ Das Rolltor geht auf.

### Schließen

- ▶ Schalter Schließen (2) drücken.
- ▶▶ Das Rolltor geht zu.

### Betätigung innen



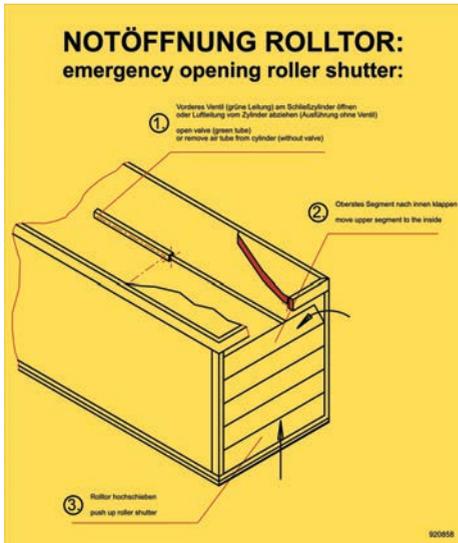
#### Schalter „Öffnen“ im Aufbau hinten rechts

- 1 Öffnen

### Öffnen

- ▶ Schalter Öffnen (1) drücken.
- ▶▶ Das Rolltor geht auf.

## Notöffnen pneumatisches Rolltor



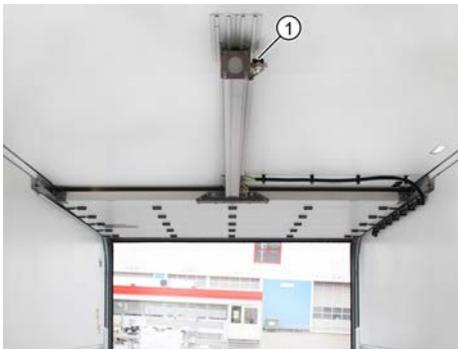
### Aufkleber „Notöffnung Rolltor“ im Kofferaufbau

Ident.-Nr.: 920858

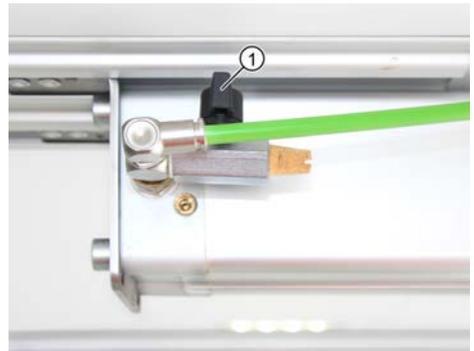
- 1 Vorderes Ventil (grüne Leitung) am Schließzylinder öffnen oder Luftleitung vom Zylinder abziehen (Ausführung ohne Ventil)
- 2 Oberstes Segment nach innen klappen
- 3 Rolltor hochschieben

### Bei Ausfall der Fahrzeugelektrik

#### Von innen öffnen



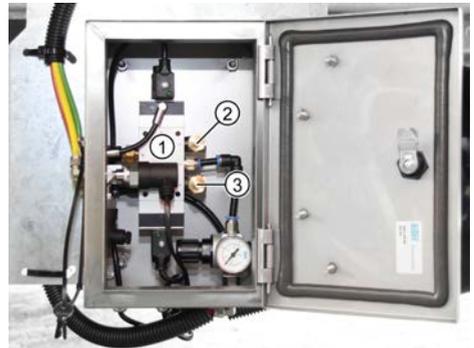
#### Vordere Druckluftleitung öffnen 1 vorderes Ventil



#### Vordere Druckluftleitung öffnen 1 vorderes Ventil

- ▶ Vorderes Ventil (1) (grüne Leitung) am Schließzylinder öffnen.
- ▶ Oberstes Rolltorpaneel von Hand umklappen.
- ▶ Rolltor von Hand nach oben schieben.

#### Von außen öffnen



#### Ventilbox

- 1 Magnetventil (5/3 Wege-Ventil)
- 2 Schraube „Tor auf“
- 3 Schraube „Tor zu“

- ▶ Schraube (2) am Magnetventil (1) drücken und nach rechts drehen.
- ▶▶ Das Rolltor geht auf.
- ▶ Schraube (3) am Magnetventil (1) drücken und nach rechts drehen.
- ▶▶ Das Rolltor geht zu.

#### Bei Ausfall der Druckluftversorgung

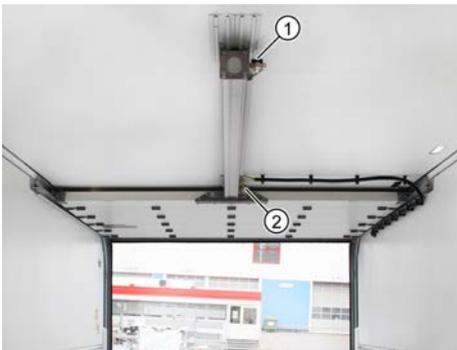


## QUETSCHGEFAHR!

Ohne Druckluft fällt das Rolltor schlagartig zu und kann dabei Personen einquetschen.

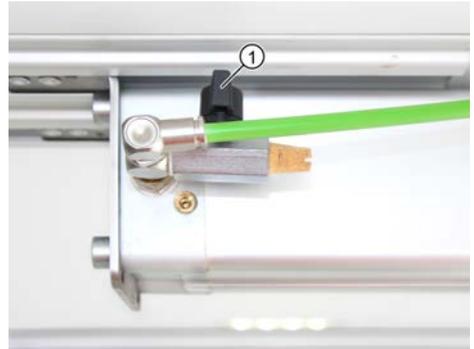
- ▶ Öffnen Sie das Rolltor immer vollständig.
- ▶ Schließen Sie das Rolltor nicht ohne Druckluftunterstützung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich beim Öffnen oder Schließen keine Personen unter dem Rolltor aufhalten.

### Von innen öffnen



#### Druckluftleitungen öffnen

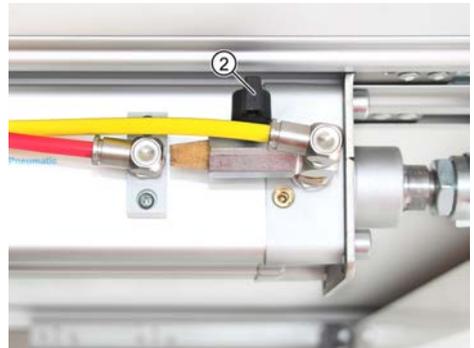
- 1 vorderes Ventil
- 2 hinteres Ventil



#### Vordere Druckluftleitung öffnen

- 1 vorderes Ventil

- ▶ Vorderes Ventil (1) (grüne Leitung) am Schließzylinder öffnen.

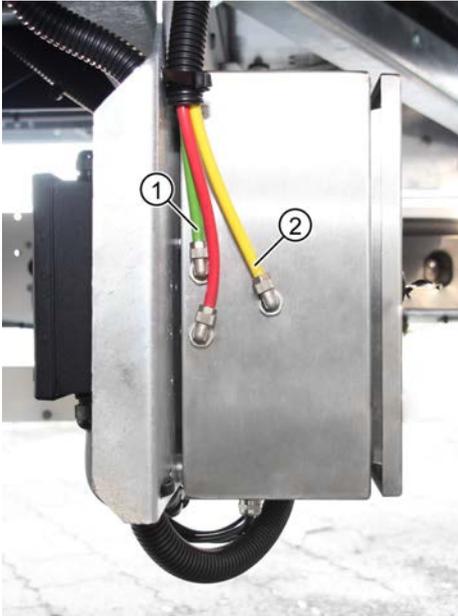


#### Hintere Druckluftleitung öffnen

- 2 hinteres Ventil

- ▶ Hinteres Ventil (2) (gelbe Leitung) am Schließzylinder öffnen.
- ▶ Oberstes Rolltorpaneel von Hand umklappen.
- ▶ Rolltor von Hand nach oben schieben.

## Von außen öffnen



### Ventilbox

1 Druckluftleitungen (grün)

2 Druckluftleitungen (gelb)

- ▶ Druckluftleitungen (1) (grüne Leitung) und Druckluftleitung (2) (gelbe Leitung) an der Ventilbox abziehen.
- ▶ Oberstes Rolltorpaneel von Hand umklappen.
- ▶ Rolltor von Hand nach oben schieben.